

A REPORT ON ARAB-JEWISH NEGOTIATIONS DURING THE YOUNG TURK REGIME

In late 1912 several Syrian and Lebanese émigrés residing in Cairo founded the “Ottoman Party for Administrative Decentralization”. Ostensibly, the party worked for the granting of a decentralized regime to all the provinces of the Ottoman Empire. Its real goal, however, was to strive for the improvement of living conditions in greater Syria and the achievement of some measure of autonomy. The party president was Rafiq al-‘Azm, a Muslim from Damascus who had emigrated to Egypt some two decades before that. Among the prominent members of the party there also were the party secretary, Haqqi al-‘Azm (Rafiq’s cousin), the Muslim thinker Rashid Rida, and the editor-in-chief of the *al-Ahram* daily, Da’ud Barakat. While the party’s headquarters was in Cairo, it also had branches throughout Syria, Mount Lebanon and Palestine. At the beginning the party operated strictly in the open. However, following the military coup in Istanbul in January 1913, which returned the Committee of Union and Progress back to power (after the liberal circles among the Young Turks had been in power for half a year), the party despaired of the possibility to introduce changes into the Empire by legal means. By March 1913 the party leaders already decided to strive for transforming Syria and Mount Lebanon into an independent principality. Of course, at this point of time, the party did not have any means of implementing such a grandiose plan¹.

¹ About the Decentralization Party see: Eliezer TAUBER, *The Emergence of the Arab Movements*, London, 1993, p. 121-134. While about 70 per cent of the party members were Muslim, it is known only about two Jewish members in the party, Nisim Malul and Yosef Moyal, both in its Jaffa branch. The rest of the members were Christian.

Eliezer Tauber est professeur à l’Université Bar-Ilan, Ramat-Gan 52900 Israël.

A special episode in the history of the party was an “entente” reached that year between it and an accredited representative of the Zionist movement. Apparently, the party considered the Zionists potential allies in a joint struggle against the Young Turks. It was supposed to be an alignment of two deprived minorities with common interests against the ruling stratum in the Empire, the Turks. Evidently, the party leaders believed in the might of the Jews due to their supposed influence over the world press and the supposed wealth possessed by them in general and by the Zionist movement in particular. They expected that the inhabitants of the Levant would be able to benefit by the Jewish wealth imported with the Jewish immigration into that region. Furthermore, they apparently hoped that an entente with the Zionists would anticipate such an entente between the Jews and the Young Turks. At any rate, it is clear that for the Syrian activists of the Decentralization Party it was another means in their continuous struggle against the Empire’s authorities².

In early April, Ibrahim Salim al-Najjar, a member in the Decentralization Party, sent a letter to Sami (Samuel) Hochberg, a leading Zionist activist in Istanbul and the editor-in-chief of the newspaper *Le Jeune Turc*, where al-Najjar had used to work in the past, in which he informed him that the Ottoman government was refusing to implement reforms. Therefore, it was advisable for the Zionists, according to al-Najjar, to reach an understanding with the Arab reformists and support their demand for a decentralized regime, and thus preclude the eventuality of an Arab Muslim-Christian union in Syria against the Jews. Al-Najjar asked Hochberg to forward his message to Victor (Avigdor) Jacobson, the representative of the Zionist Organization in Istanbul. Hochberg forwarded the message to Jacobson, who in turn forwarded it to the Central Zionist Office in Berlin, recommending that Hochberg should travel to Egypt and enter into negotiations with the Decentralization Party. The Central Zionist Office approved of the venture³.

Hochberg set out for Cairo, where he met members of the Decentralization Party, and also a representative of the Reform Society of Beirut then present in Cairo (about that society see below), and reached the conclusion that both organizations had not consolidated yet a distinct policy towards the Jewish immigration into Palestine. The Christian members of the organizations revealed positive attitude towards Jewish immigration, since they considered the Jews an additional minority, which together with them would counterbalance the Muslim majority in the region. Among the Muslim members, there were those who favoured Jewish immigration because of its potential economic advantages. There

² For expressions of the party leaders regarding the Jewish wealth and the potential benefits of Jewish immigration into the region, see e.g. Da’ud BARAKAT, *al-Ahram*, 19 February 1913, and Haqqi AL-‘AZM, *ibid.*, 25 February 1913.

³ The Central Zionist Archives (Jerusalem) [hereafter: CZA], Z3/45: letter, Victor Jacobson (Istanbul) to Richard Lichtheim (Berlin) 10 April 1913; letter, Lichtheim to Jacobson 13 April 1913.

were those, however, who put forward reservations, such as that the number of Jewish immigrants would be limited to several thousands per year and that there would be a limit to the quantity of land the Arab *fellahin* be permitted to sell to Jews. There were also those who entirely opposed Jewish immigration⁴.

Hochberg made it clear to the party representatives that if they wanted the Zionist movement to join their demands, they had to also take the Zionist demands into account and adopt them. Including the Zionist demands in the party's platform was not in the authority of the party representatives, for which they had to convene a conference of representatives from all the party branches in Syria and Palestine. Such a conference could be convened only after the congress that was about to take place in Paris in June with the participation of representatives of most of the Arab political organizations which existed in this period⁵. For the time being, however, they reached an "entente verbale" with Hochberg, to the effect that the Decentralization Party, in principle favourable to Jewish immigration into Syria and Palestine and to an entente with the Zionists, would work for a rapprochement between the Arab world and the Jewish one. By means of oral propaganda and through the Arab press, it would dissipate all the prejudices existing in the Arab world about the Jewish immigration, which hitherto prevented an Arab-Jewish rapprochement. In exchange, *Le Jeune Turc* would take upon itself to support the cause of the Arab movement, so long as it was compatible with the unity and integrity of the Empire. It would do its best that the European newspapers (and especially the German ones) with which it had relations would do the same. The "entente" was considered by its partners an exchange of services, with the intention of reaching a comprehensive agreement in the future⁶.

In late April the party held a meeting at the end of which it declared that it had been founded on the basis of genuine equality among all the Ottoman nationalities, regardless of religion or nationality. The Jews should have equal rights in the Ottoman Empire, and could not be denied of the common rights enjoyed by all the Ottomans in general and the Syrians in particular. Furthermore, the party president, Rafiq al-'Azm, published an announcement in favour of Jewish immigration, in which he said inter alia that the Decentralization Party had decided to safeguard the rights of the Jewish nationality. They realized too well the precious aid that could be rendered by Jewish capital, manpower and

⁴ CZA Z3/114: "Le mouvement arabe", by Sami Hochberg (Istanbul) 17 May 1913.

⁵ The purpose of this congress was to present the Arab question in the international arena and thus lay pressure on the Ottoman authorities to grant the Arab reformists their demands. For the Paris Congress see: E. TAUBER, *op. cit.*, p. 178-197. Two representatives of the Decentralization Party eventually participated in the congress, 'Abd al-Hamid al-Zahrawi, who was elected president of the congress, and Iskandar 'Ammun, the party vice-president.

⁶ CZA Z3/114: "Le mouvement arabe", by Hochberg 17 May 1913.

intelligence for a rapid development of their provinces to commit the mistake to refuse them⁷.

Activity for improving the condition of the Arab provinces of the Ottoman Empire also took place within the Empire, though given the circumstances the demands raised there by the Arab activists were of a more moderate nature. In 1913 there started within the Arab provinces of the Ottoman Empire a movement which called for administrative reforms to improve the living conditions within these provinces. In Beirut, a Reform Society was formed, embodying both Muslims and Christians, which in addition to the demand to implement various administrative reforms in the vilayet sought European advisers to supervise the implementation of these reforms. However, the Reform Society of Beirut managed to operate freely only for a short time. The Committee of Union and Progress, which advocated centralized regime, could not allow the existence of a reform society seeking administrative autonomy, and in April the vali of Beirut issued an order for its closure. The people of Beirut responded with civil disobedience and a general strike. Anarchy seemed to overcome the city. At this juncture the vali arrested some of the society activists. Finally, with the intervention of the British consul-general in the city, the vali consented to free those arrested in exchange for a promise by the people of Beirut to keep calm⁸.

The events of April 1913 in Beirut served as a proof for the Arab activists that no remedy could be found from within the Empire. Therefore it was decided to convene a congress in Paris in June in which the representatives of the various existing Arab organizations would be able to freely pronounce their demands from the Empire's authorities. The intent was to publicize the Arab question internationally and thus lay pressure on the Ottoman authorities to grant the demands of the Arab reformists. Among the delegations supposed to participate in the congress there also was a five member delegation representing the Reform Society of Beirut. The first of them to sail for Egypt, in early May, on his way to Paris, was Ahmad Mukhtar Bayhum, one of the prominent Muslim members of the Reform Society of Beirut.

In Cairo, Bayhum met Hochberg and participated in the discussions about the "entente" with the Zionists. Furthermore, he persuaded Hochberg to sail for Beirut in order to reach a similar "entente" with his own society; he probably hoped that way to mobilize another force to support his society, that had significantly weakened as a result of the April events. Hochberg indeed went to Beirut, and the "entente" reached in Cairo was also accepted by the Beirut Reform Society, two of

⁷ *Ha-Herut*, 5:196, 18 May 1913; CZA Z3/114: "Le mouvement arabe", by Hochberg 17 May 1913. See also: *Ha-Herut*, 5:216, 10 June 1913.

⁸ For the Reform Society of Beirut and the April events in that city, see: E. TAUBER, *op. cit.*, p. 135-147. The membership of the Reform Society of Beirut was divided equally between Muslims and Christians, with two Jewish members, Ibrahim Hakim and Salim Refa'el Hakim.

whose members, the Muslim Ahmad Hasan Tabbara and the Christian Rizq Allah Arqash, published announcements in the spirit of that of Rafiq al-'Azm. Arqash declared inter alia that the inter-communal union existing in Beirut also embodied the Jews. Jewish immigration into Syria and Palestine had to be welcomed. It would be a crime against the fatherland to stop this immigration, since it could benefit the region by its capital and new working methods⁹.

When back in Istanbul, and in accordance with the "entente", Hochberg published a series of articles in *Le Jeune Turc* supporting the implementation of reforms in the Arab provinces¹⁰. Hochberg also compiled a comprehensive report on his journey to Cairo and Beirut, titled "Le mouvement arabe", which included a historical introduction, the aims and methods of the Arab movement, an appreciation of its attitude towards the Jews and Zionism, and conclusions. The 12-page report, of 17 May 1913, is available nowadays in the Central Zionist Archives in Jerusalem, section Z3 (the papers of the Central Zionist Office in Berlin), file 114, and is attached by permission to this article.

Following the Paris Congress the Ottoman government entered into negotiations with its delegates, in order to placate them, and it even reached an agreement with them about the implementation of reforms in the Arab provinces, but it never really intended to keep to its promises¹¹. When the hopes pinned by the Decentralization Party on the Paris agreement were belied, it decided to try again to enter into a treaty of shared interests with the Zionist movement, considered by it a powerful, influential and wealthy factor. Already by late September, Da'ud Barakat told a Zionist activist in Cairo that in order to anticipate future misunderstandings it was desirable to revive the "entente" that had been achieved between the party and the Zionist movement. An accredited Zionist representative should arrive in Cairo to enter into negotiations with Rafiq al-'Azm in this regard. In early January 1914, Rafiq and Haqqi al-'Azm and Rashid Rida approached the representative of the Jewish National Fund in Cairo and again expressed their will to make contacts with international Zionism in order to arrive at an agreement that would lead to the accomplishment of the desires of both movements. They stated their faith in the effective help the Zionists would be able to extend to them¹².

⁹ CZA Z3/114: "Le mouvement arabe", by Hochberg 17 May 1913; *Ha-Herut*, 5:216, 10 June 1913; *Le Jeune Turc*, 5:150, 1 June 1913, cited in Neville J. MANDEL, *The Arabs and Zionism before World War I*, Berkeley, Los Angeles, 1976, p. 158.

¹⁰ *Le Jeune Turc*, 5:145, 27 May 1913, 5:147, 29 May 1913, 5:150, 1 June 1913, and 5:154, 15 June 1913, cited *ibid.*

¹¹ About the consequences of the Paris Congress, see: E. TAUBER, *op. cit.*, p. 198-212.

¹² CZA Z3/753: letter, S. Hasamsony (Cairo) to Zionist Actions Committee (Berlin) 1 October 1913; letter, Jacob Caleff (Cairo) to President of the Zionist Actions Committee (Berlin) 10 January 1914.

However, at this stage the relationship between the party and the Zionist movement began to deteriorate. Apparently the very fact that the Zionist leadership disregarded these approaches was taken by the party leaders for disrespect towards them on the part of the Zionists. In June 1914, Najib Shuqayr, a member of the Decentralization Party, met the Zionist leader, Nahum Sokolow, in Istanbul, and delivered him an invitation from Rafiq al-'Azm to come to Cairo¹³. Sokolow did not arrive in Cairo, which apparently further aggravated the suspicions of the party leaders with regard to the seriousness of the Zionist intentions towards them.

At the same month, another party member, As'ad Dagher, met Richard Lichtheim, Jacobson's successor as the representative of the Zionist Organization in Istanbul, and intimated to him that he would not oppose a limited Jewish immigration into Palestine. Describing himself as a friend of the Jews, he, however, noted that the Arabs were afraid that the Jewish economic superiority would eventually drive them out of Palestine. Lichtheim forwarded the message to Jacobson in Berlin, following which Jacobson delivered a list of proposals to Dagher, as follows: (a) the Jews had knowledge, capital and influence, whilst the Arabs possessed land, power and material wealth—it was advisable therefore that the two peoples arrive at an understanding; (b) the Arabs should accept the Jews in their country as brothers, conditional upon their becoming Ottoman subjects; (c) in exchange, the Jews would invest their material and cultural resources in the service of the Arab cause—they would support the Arab parties and hand them a large sum of money; (d) a Jewish-Arab congress should be held in Cairo. Dagher forwarded the proposals to Cairo¹⁴.

However, at this stage the short-lived rapprochement between the Decentralization Party and the Zionist movement was already over. It seems that there existed a basic distrust on the part of the party activists towards the Zionists, suspected of collaborating with the central government and operating in Palestine under its aegis. Under such conditions, of a Jewish-Turkish coalition at the expense of the Arabs, the party members saw no point in continuing the dialogue with the Zionists. It might even be that some of them believed that the entire dialogue was a mere stratagem on the part of the Zionists, meant to enable them to peacefully materialize their expansionist plans. In a letter to the head of the party branch in Beirut, Haqqi al-'Azm objected to the idea of an Arab-Jewish congress and claimed that the Zionist goal was to expand to Syria and Iraq. In an article he later wrote, he attacked the Ottoman government for doing nothing against the Zionist peril and conjectured that it was bribed by the Zionists. Rafiq al-'Azm, more moderate, wrote by late July to Dagher that while Jacobson's proposals were in principle

¹³ CZA Z3/49: letter, Lichtheim (Istanbul) to Zionist Actions Committee 3 July 1914.

¹⁴ CZA Z3/49: letter, Lichtheim to Jacobson (Berlin) 7 June 1914; As'ad DAGHIR, *Mudhakkirati 'ala Hamish al-Qadiyya al-'Arabiyya* (Cairo, n.d. [1959?]), p. 43.

fine, the Zionists had to understand that if their proposals were not acceptable to the Palestinian Arabs, the entire negotiations between them and the party would become futile¹⁵.

As said at the beginning of this article, for the Syrian activists, the attempt to approach the Zionists was but a search for another means in the framework of their struggle against the Empire's authorities. When they reached the conclusion that the Zionists not only did not intend to cooperate with them but operated in coordination with their rivals, the Empire's authorities (and whether this was factually correct is irrelevant from this respect), the entire basis for the negotiation between the two movements crumbled¹⁶.

APPENDIX

LE MOUVEMENT ARABE*

Historique. — Le mouvement arabe existait depuis longtemps à l'état latent. Ce n'était pas un mouvement proprement dit, mais plutôt une idée, un désir qui germait, se développait et s'exprimait parfois par des écrits. Cette idée, ce désir n'était autre que *l'indépendance arabe, la formation d'un grand empire arabe*, embrassant toutes les provinces arabes faisant partie de l'empire ottoman. Les cercles où s'éveillait ce désir, où se développait cette idée, étaient forcément très restreints. Ils se composaient principalement des émigrés syriens en Egypte, à Paris et en Amérique qui continuaient à entretenir des relations étroites avec leur pays natal.

Mais cet idéal n'a aucun moment passé de l'état d'idée et de désir à l'état d'action en vu de sa réalisation. Cela tient à plusieurs raisons. D'abord il fallait organiser solidement les populations arabes de l'Empire, ce qui était presque impossible sous l'ancien régime¹⁷. Cette difficulté se compliquait encore par la divergence de conception du futur état arabe qui ne tardait pas à se manifester chez les partisans de cette idée : le partisans musulmans y greffait aussi l'idée d'un khalifat arabe, ce qui n'était pas du goût des chrétiens.

Puis sous l'influence de l'occupation anglaise de l'Égypte et de ses résultats immédiats en ce qui concerne le releveement matériel du pays,

¹⁵ Letter no. 70, Haqqi al-'Azm (Cairo) to Mahmud al-Mihmisani (Beirut) 20 June 1914, cited in *Le Journal de Beyrouth*, 413, 1 September 1915. A translation of his article, published in *al-Iqdam* in July, is available in CZA L2/94Ia. Letter no. 68, Rafiq al-'Azm (Cairo) to As'ad Daghir (Istanbul) 30 July 1914, cited in *Le Journal de Beyrouth*, 414, 2 September 1915.

¹⁶ More about Arab-Jewish relations before World War I, and on other attempts to reach Arab-Jewish understanding, see in Mandel's book mentioned in note 9.

¹⁷ Abdül Hamid II's regime was meant here.

* Le texte qui est donné ici est la transcription littérale du document d'origine (NDLR).

une partie des émigrés syriens (en majeure partie chrétiens) dont la situation devenait grâce à cette occupation de jour en jour prépondérante tant dans l'administration que dans les finances et le commerce, abandonnait à la longue idéal d'un état arabe indépendant et commencèrent à caresser l'idée d'une annexion de la Syrie à l'Égypte, en se désintéressant complètement du sort des autres provinces arabes de l'Empire. Les agents anglais favorisaient les deux idées à la fois : idée de khalifat arabe nourrie par les musulmans et idée d'annexion de la Syrie à l'Égypte préconisée par les chrétiens.

D'autre part sous l'influence de la situation privilégiée du Liban¹⁸ et de la Propagande française une autre idée commença à se frayer chemin parmi les chrétiens de Beyrouth, c'est celle de l'annexion de cette ville ainsi que d'une partie du vilayet au Liban.

Tous ces courants, comme je l'ai dit plus haut restèrent en état d'idée à raison même de leur diversité : ils se neutralisèrent sans arriver à se coordonner pour une action commune. Du reste, s'ils avaient essayé de le faire ils se seraient heurtés à la résistance opiniâtre de la grande masse musulmane, tant des ville que de la campagne, que les sentiments religieux plus forts que tout autre sentiment, rattachaient par des liens très forts au khalifat et à l'Empire.

L'introduction du régime constitutionnel en Turquie a bouleversé tous ces différents courants et leur a imprimé tout d'abord une direction de retour vers leur source, vers la patrie commune : la plupart des cercles politiques ont désormais mis dans le nouveau régime tout leur espoir de renouveau dans le sein même de l'Empire sur la base du libre développement de leur nationalité. Ils espéraient pouvoir arriver à ce but par voie législative. Mais leur espoir fut déçu : la politique intérieure des cabinets constitutionnels ne correspondait pas à leurs aspirations et les réformes les plus urgentes tardaient à arriver. Ceci en rejetta de nouveau une grande partie dans leurs anciens rêves. Il est resté pourtant bon nombre surtout parmi les intellectuels musulmans qui croiaient encore possible et désirable de travailler de commun accord avec l'élément turc pour le relèvement de tout l'empire, y compris les provinces arabes. C'étaient des réformistes qui ne désiraient autre chose que des réformes sous l'égide du croissant.

Malheureusement la guerre balkanique et ses désastres a donné le coup de grâce à l'influence turque dans les provinces arabes. Cette guerre a montré aux arabes deux choses : 1). La Turquie est même au point de vue militaire un pays faible et il lui sera désormais impossible de défendre ses provinces asiatiques contre les convoitises des étrangers, 2). l'Europe chrétienne ne désire pas l'existence d'un état turc. « C'est donc le commencement de la fin, m'ont expliqué plusieurs musulmans intellectuels, et nous avons pensé qu'il serait criminel de notre part que de continuer

¹⁸ Since 1861 Mount Lebanon was considered an independent *sancak* and enjoyed special privileges.

à suivre aveuglément les turcs vers l'abîme où ils nous entraîent... Nous avons cru qu'il est plutôt de notre devoir, tant qu'arabes que musulmans, de jeter le cri d'alarme quand il est peut-être temps encore de sauver les provinces arabes de l'incendie destructif qui est en train de jeter ses langues de feu dans toute les directions de l'Empire.»

Et en effet ce furent les intellectuels musulmans qui ont les premiers tant à Beyrouth qu'en Égypte invité leurs conationaux chrétiens de s'unir en vue d'une action commune pour le bien de leur partie commune : les provinces arabes. Les chrétiens bien entendu ne se laissèrent pas beaucoup prier, mais ils ont mis comme prix de leur collaboration la participation en partie égale à la gestion des affaires de la Syrie, quoiqu'ils n'y forment que la quart de la population¹⁹. Les musulmans ont accepté cette clause parcequ'ils croient qu'elle est susceptible de gagner l'Europe à leur cause commune.

C'est ainsi qu'en peu de temps des comités se sont formés en Syrie, en Palestine, en Mésopotamie, en Égypte, à Paris et en Amérique où les émigrés syriens son en assez grand nombre. Et c'est pour la première fois que le mouvement arabe tend à traduire en action ses rêves, ses idées et ses désirs.

But et moyens d'action. — Quel est le *but précis* du mouvement arabe. Quels en sont ses moyens d'action. Les promoteurs de ce mouvement ainsi que tous ceux qui y prennent part répondent différemment à ces deux questions. Le fait est que le mouvement est encore dans sa période de formation et d'organisation. Il embrasse pour le moment presque tous les éléments intellectuels de la Syrie tant musulmans que chrétiens qui se considèrent maintenant comme deux fractions de la même race parlant et cultivant la même langue et ayant des coutumes et des mœurs presque identiques. Les plus modérés qui se contenteraient de quelques bonnes réformes pratique sous l'égide du croissant y coudoient les extrémistes qui rêvent l'indépendance arabe, la formation d'un grande empire arabe et même d'un khalifat arabe. Ces deux éléments comprenant beaucoup plus de musulmans que des chrétiens marchent pour le moment la main dans la main avec les décentralistes qui forment le gros du mouvement et les « impatientes » que toute action de longue haleine rebute et qui pourtant préféreraient une occupation immédiate des provinces arabes soit par la France, soit par l'Angleterre, soit partie par l'une, partie par l'autre.

Il en est de même pour les moyens d'action. Les uns préconisent des moyens pacifiques : persuasion, propagande orale et écrite, manifestations, grèves et action diplomatique. Les autres voudraient y ajouter des moyens révolutionnaires : bombes et préparatifs pour une révolution armée.

Mais comme je l'ai dit plus haut rien encore n'est arrêté d'une manière précise et nette. Les différents comités de la Syrie, de la Mésopotamie et même du Hédjaz sont en pourparlers actifs par l'inter-

¹⁹ Actually, the percentage of the Christians within Syria *per se* was slightly over 10.

mise du comité de Caire²⁰ et c'est probablement dans le congrès qui se tiendra au mois de Juin à Paris et où prendront part des délégués de presque tous les comités même de ceux d'Amérique que le programme du mouvement et ses moyens d'action seront nettement déterminés.

Ce qui est clair dès à présent, ce sur quoi tout le monde est d'accord depuis le plus modérés jusqu'aux extrémistes, c'est la base sur laquelle doit se fonder toute action, fut-elle la plus modérés, du mouvement, à savoir : *manque absolu de confiance dans les promesses turques et même dans les mesures administratives ou législatives, si favorables soient-elles du gouvernement turc.* Le mot d'ordre est donc : *réformes radicales garanties par les grandes puissances et exécutées par des conseillers étrangers* à pouvoir étendu. Une des tâches principales du congrès de Paris sera justement de poser la question arabe en toute son ampleur devant l'opinion publique européenne et de provoquer une action énergique de la diplomatie européenne à Constantinople en faveur des demandes que les différents comités des réformes en Syrie et au Caire ont déjà formulées. Les principaux points de ces demandes, sur lesquels ils sont décidés à insister sont : l'élargissement des pouvoirs des conseils généraux des vilayets dont les décisions devront obligatoirement être exécutés par les valis, l'engagement immédiat des conseillers étrangers et l'emploi de la langue arabe dans l'administration et l'enseignement.

Ce sera là le premier pas fait par le mouvement arabe pour passer de la théorie à la pratique, des rêves à l'action. Si cette tâche du congrès est couronnée de succès, si la diplomatie européenne consent à prendre entre ses mains la cause arabe, soit sous forme de garanties, soit sous forme d'engagement qu'elle fera prendre à la Turquie dans le nouveau traité qui devra naturellement après la conclusion de la paix remplacer celui de Berlin²¹, le mouvement arabe prendra la forme, la caractère et les allures d'un mouvement pacifique. Dans le cas contraire il deviendra un mouvement nettement révolutionnaire, même s'il garde des apparences pacifiques. Ses moyens d'action seront alors la bombe et les préparatifs militaires pour un soulèvement. Les druses, les bédouins du Hauran, les nomades de la Mésopotamie, du Hédjaz et du Yemen seront préparés, entraînés par les nombreux officiers arabes se trouvant dans l'armée turque et qui sont prêts, paraît-il, à démissionner en bloc pour se consacrer à la cause de leur race. Ces moyens violents seront employés même si l'idée de l'indépendance arabe est irréalisable et s'ils ne doivent aboutir qu'à l'occupation de la France et de l'Angleterre.

Certes ils préféreraient, les musulmans par raisons religieuses et les chrétiens par raisons sociales, la domination turque, si elle s'exerçait avec profit pour le pays. Mais à une domination qui n'a su s'exercer jusqu'ici qu'au détriment du pays et qui voudrait persister à marcher

²⁰ The Decentralization Party was meant here.

²¹ It was expected that after the termination of the Balkan War a new treaty would replace that of Berlin of 1878.

dans cette voie ils préfèrent une domination anglaise ou française qui crée en échange de l'occupation des conditions d'aisance et de bien être pour les populations dominées, exemple : l'Égypte.

L'attitude du mouvement arabe envers les israélites et le sionisme. — Pour ce qui concerne les israélites indigènes, les israélites arabes, le mouvement arabe les englobe sans qu'ils le sachent comme il englobe aussi les milliers de bédouins et des villageois arabes sans qu'ils s'en rendent compte. Les leaders du mouvement et les intellectuels, et les bourgeois qui en font partie travaillent essentiellement pour le bien de toutes les populations habitant les provinces arabes qu'elles soient arabes, qu'elles soient chrétiennes ou juives. D'après les principes du mouvement toutes les minorités, si minimes qu'elles soient, tel que les arméniens d'Alep, les grecs de Jaffa etc. doivent jouir des *mêmes droits* que les majorités, puisqu'elles en partagent *les devoirs*. A plus forte raison il doit en être ainsi pour les juifs qui après les chrétiens syriens forment la minorité la plus importante ; ils sont semites, ils parlent l'arabe, et de ce fait ils sont considérés par les musulmans et les chrétiens comme la troisième fraction de la grande famille arabe qui est en train de se créer une place sous le soleil. Les israélites syriens, s'ils savent s'organiser, pourront donc largement profiter de l'entente intervenue entre musulmans et chrétiens d'après laquelle la moitié des sièges dans les conseils généraux appartient aux *non-musulmans* et leur participation aux fonctions publiques doit être dans la même proportion (moitié musulmans, moitié non-musulmans). Les droit d'enseigner dans la langue hébraïque est déjà acquis aux israélites par l'article du programme selon lequel les minorités doivent jouir du même droit que les majorités. Ils pourront aussi dans l'avenir faire valoir leur droit à ce que la langue hébraïque soit employée dans les tribunaux.

Du reste les Arabes ont déjà fait appel au concours des israélites et dans les différents comités de Syrie il y a aussi des juifs : à Beyrouth²², Salim Raphaël Hakim ; à Jaffa²³ Youssouf (?) Moyal. Leur nombre est restreint parce qu'ils ne cherchent pas à y entrer, ils ne s'y intéressent pas.

Donc si le mouvement arabe triomphe il n'y a pas à s'inquiéter du sort des israélites indigènes ou ottomans. Ni les musulmans, ni les chrétiens ne pourront les priver, au risque de se démentir et de démolir toute leur œuvre, des droits naturels qui leur seraient acquis comme à toutes les populations arabes. Toutes les déclarations que j'ai recueillies à ce sujet tant des musulmans que des chrétiens sont d'accord là-dessus.

Mais il y a inquiétude ou tout au moins incertitude en ce qui concerne l'immigration juive. Les comités arabes n'ont pas encore eu jusqu'ici le temps, ni l'occasion de déterminer leur attitude envers l'immigration juive et le sionisme qui en est l'âme. Comme dans beaucoup d'autres

²² In the Reform Society of Beirut.

²³ In the Jaffa branch of the Decentralization Party.

questions non encore étudiées et résolues, sur celle-ci aussi chacun professe pour le moment les idées qu'il s'est faites au hasard. Les uns manifestent pour l'immigration et le sionisme de l'enthousiasme, les autres un acquiescement sans réserves, les troisièmes un consentement avec réserve et enfin les quatrièmes de l'adversité. Ce qui m'a surpris surtout c'est que contrairement à l'opinion admise dans nos cercles ce sont les *chrétiens syriens* qui se montrent le plus enthousiasmés pour le sionisme. Les membres chrétiens des comités du Caire et de Beyrouth²⁴ m'ont expliqué leur enthousiasme de la manière suivante : « Nous sommes non seulement favorable à l'immigration juive en Palestine et en Syrie, mais nous souhaiterions même qu'elle fût forte, grande et rapide, car celle correspond parfaitement à nos intérêts tant au point de vue politique qu'économique. Nous sommes en minorité, les israélites aussi sont en minorité, s'ils augmentaient leur nombre, ces deux minorités formeraient un bloc pour contrebalancer le nombre écrasant des musulmans que nous redoutons dans l'avenir. La supériorité intellectuelle des israélites et des chrétiens tiendrait bien tête à supériorité numérique des musulmans. Nous voudrions même que les israélites formassent en Palestine la majorité et réussissent à y former une autonomie israélite proprement dite qui tiendrait en deux cette masse compacte musulmane qui peuple les vastes contrées contigues telle que la Mésopotamie, la Syrie, l'Égypte, le Hedjaz et le Yemen. Quant au point de vue économique nous nous rendons bien compte du concours précieux qu'une immigration juive apporterait au rèvement de ces provinces. Les chrétiens, hommes d'affaires avant tout, y trouveraient certainement leur compte, car ils comprennent bien que des capitaux, des nouvelles entreprises, des procédés modernes de travail introduits dans un pays le rend prospère non seulement pour ceux qui les introduisent, mais aussi pour les indigènes. »

Et en effet ce sont eux qui m'ont beaucoup secondé dans les conversations que j'ai eu à ce sujet avec des membres musulmans des comités du Caire et de Beyrouth.

Ces derniers n'envisagent que le côté économique de la question et malheureusement ne possèdent pas une conception aussi nette que les premiers de son importance. Tout de même j'ai été très satisfait de constater que les plus intelligents, les plus éclairés de parmi eux se prononcent favorablement pour l'immigration juive en Palestine, les uns sans réserves, les autres sous certaines réserves. Ces derniers voudraient par exemple qu'on fixe le nombre d'immigrés à tant de milliers par an, qu'on limite la quantité des terres que le petit cultivateur (le *fellah*) puisse vendre à l'instar de la loi de cinq *fedans* qu'on vient de promulguer en Égypte et d'après laquelle les créanciers d'un *fellah* ne peuvent saisir que le superflu de 5 *fedans*, afin qu'une superficie de terres

²⁴ The Decentralization Party and the Reform Society of Beirut.

équivalente reste toujours entre les mains du fellah²⁵; ils désireraient aussi qu'on fasse un règlement d'immigration semblable à celui qui existe en Amérique et d'après lequel tout immigré doit posséder une certaine somme d'argent pour ne pas tomber à la charge du pays.

Il y a aussi des adversaires, quoique en très petit nombre (parmi les 20 personnes avec lesquelles je me suis entretenu de la question il n'y avait que 2). Elles appuient leur adversité par les arguments connus: but secret des sionistes, depouillement des fellahs de leur terre etc. Mais leur argument le plus fort est justement celui par lequel les chrétiens étayent leur enthousiasme pour le sionisme, à savoir: l'introduction d'un nouvel élément, d'une nouvelle unité nationale parmi cette masse *compacte* arabe qui puise sa force justement dans l'unité de la langue et des mœurs. Les israélites, certes, sont de même origine, de la même race que les arabes; leur langue l'hébreu est aussi une langue semitique, mais comme ils se sont déjà européanisés, leur mœurs, leur mentalité sont autres. Et puis ils veulent venir en Palestine non pas pour s'assimiler aux arabes, mais pour garder leur nationalité et leur langue, ce qui affaiblirait la force de l'unité arabe.

Quelques uns de ceux qui sont favorables au sionisme pensent qu'il ne faudrait en parler avant que la situation du mouvement se précise de crainte que leurs adversaires et surtout les unionistes²⁶ n'en prennent prétexte pour les combattre sur le terrain de la formule connue: «La vente du pays aux juifs».

Quoiqu'il en soit il est certain que la majorité des membres des comités du Caire et de Beyrouth sont favorable au sionisme et voudraient même conclure une entente avec les sionistes en vue d'une action commune. Je leur ai exprimé mon opinion d'après laquelle les sionistes n'entreraient probablement pas dans une entente pareille avant que l'organisation arabe fasse siennes les demandes des sionistes, en d'autres termes avant qu'elle n'admette le programme sioniste comme partie de son propre programme, autrement les sionistes ne voudraient probablement pas, et ce sera naturel et logique, contribuer à la formation d'une force qui pourrait se tourner contre eux.

Il va sans dire que ni le comité du Caire, ni celui de Beyrouth, ni les deux ensemble n'ont pas qualité de le faire. Il faudrait pour cela un congrès où prendraient part des délégués de tous les comités de Syrie et de Palestine. Mais la convocation d'un congrès pareil ne sera possible qu'après l'achèvement de l'organisation du mouvement qui sera lieu après le congrès de Paris²⁷.

²⁵ The Five Feddan Homestead Exemption Law was enacted in Egypt in 1912 on the initiative of Lord Kitchener, the British "consul general" (governor) of Egypt. Its 12th clause forbade the seizure of agricultural farms smaller than five *feddans* for the payment of debts.

²⁶ The Committee of Union and Progress men.

²⁷ The Paris Congress that was about to take place in June.

Après un échange de vues actif à ce sujet avec le comité du Caire, j'ai conclu avec ce dernier l'entente verbale suivante :

1) Le Comité du Caire étant en principe favorable à l'immigration juive en Syrie et en Palestine et à une entente avec les sionistes se fera un devoir de travailler pour un rapprochement de monde arabe avec le monde israélite et de dissiper par la propagande orale et par voie de la presse arabe tous les préjugés qui avaient jusqu'ici cours dans le monde arabe au sujet de l'immigration juive et qui empêchait le rapprochement arabe-israélite.

2) En échange *Le Jeune Turc* se fera un devoir d'appuyer la cause du mouvement arabe autant qu'elle demeurera compatible avec l'unité et l'intégrité de l'Empire. *Le Jeune Turc* fera tout son possible pour que les journaux européens (surtout allemands) avec lesquels il est en relations fassent de même.

Cette entente verbale n'est dans notre esprit (dans le mien et dans celui des membres du comité du Caire) qu'un échange de services destiné à préparer le terrain et surtout à éclairer l'opinion publique arabe qui a été jusqu'ici mal renseignée sur le but et les visées du sionisme, en vue d'un accord complet dans l'avenir.

Cette entente a été complétée par une décision du comité (enregistrée dans un procès verbal) concernant l'attitude du comité envers les israélites ottomans²⁸ et par les déclarations de Refik Bey El Azm, président du comité²⁹, destinées pour la publication dans *Le Jeune Turc* et dans les journaux arabes, concernant l'immigration juive et les mesures restrictives du gouvernement. Ces déclarations ont été lues et approuvées par les autres membres influents du comité du Caire.

Voici le texte des déclarations de Refik Bey El Azm :

« Notre parti est décidé à sauvegarder les droits de la nationalité juive et d'admettre aucune loi, aucune mesure restrictive et exceptionnelle à

²⁸ The resolution of the Decentralization Party read as follows: "Since some of our Jewish brothers asked about the policy of the Decentralization Party and its general principles concerning the Jews and the other nationalities residing in Syria and the Arab countries, and asked us to inform them about our attitude towards them, the Centre of the Decentralization Party found it in place to confirm its attitude regarding this in a special resolution taken in a meeting held on 30 April 1913 in the evening. It emphasizes in public the policy of party, in accordance with its constitution, that it was founded on the basis of genuine equality among all the Ottoman nationalities, whichever they might be, regardless of religion or nationality. You will have equal rights in the Ottoman Empire. It is unacceptable that there will be any discrimination between one nationality and another, and to deny the rights enjoyed by all the Ottomans in general and the Syrians in particular, since all these nationalities contribute to the Ottoman fatherland what they have to and believe that they are all an integral part of the general fatherland, in work, in policy and in economy." *Ha-Herut*, 5:196, 18 May 1913 (translated into Hebrew by the Jewish party member, Nisim Malul).

²⁹ A property owner, originally from Damascus. Besides being the president of the Decentralization Party, Rafiq al-'Azm also participated in Rashid Rida's pan-Arab Society of the Arab Association. During World War I he was condemned to death in absentia by the Ottomans.

son égard. *En ottomans, les israélites doivent jouir des mêmes droits que tous les ottomans, en étrangers, ils doivent jouir de mêmes droits que tous les étrangers. Toute mesure exceptionnelle prise à leur égard à cause de leur nationalité est anticonstitutionnelle et contraire aux principes libéraux de notre parti.*

Vous n'ignorez, poursuit Refik Bey, qu'il existe un courant d'immigration juive en Syrie et en Palestine. Malheureusement notre parti n'a pas encore eu le temps, vu la courte durée de sa formation³⁰, d'étudier cette question à fond, mais je suis sûr que le jour où cette question sera mise sur le tapis, elle sera résolue de commun accord pour le bien de deux parties intéressées: des israélites et des populations arabes. *Nous comprenons trop bien le concours précieux que les capitaux, les bras et l'intelligence juifs peuvent nous apporter pour le relèvement rapide de nos provinces pour commettre la faute de les refuser.* Certes, une réglementation telle qu'elle existe dans tous les pays civilisés de l'immigration juive ou autre, sera peut-être nécessaire. *Mais il y a une différence énorme entre une réglementation raisonnable et juste et des mesures exceptionnelles telles que celles édictées sous l'ancien régime et maintenues sous le nouveau régime*³¹. »

Pour pouvoir tirer le plus de profit possible de la campagne de presse qui va s'engager, j'ai chargé Mr. Naggiar³² d'écrire une série d'articles dans les journaux d'Égypte, de Syrie et de Palestine. Ces articles porteront la signature tantôt de l'autre des membres du comité du Caire.

Ahmed Moukhtar Beyoum Bey³³, membre influent du comité de Beyrouth qui est venu au Caire en même temps que moi, a pris part à tous les pourparlers et l'entente verbale qui s'en est suivie. Il l'a communiquée à quelque membres influents du comité de Beyrouth et m'a engagé d'y aller pour prendre contact avec le comité de cette ville, ce que j'ai fit avec autant de succès qu'au Caire.

L'entente verbale a été aussi acceptée par le comité de Beyrouth et complétée par les déclarations de Riskallah Arkach, membre influent du comité³⁴ dont voici le texte.

« Notre entente avec les musulmans comprend aussi l'élément israélite que nous aimons tous parce qu'il est laborieux et instruit. Il

³⁰ The Decentralization Party was founded in late December 1912, four months before that.

³¹ Abdül Hamid II's regime and the Young Turk regime were meant here.

³² Ibrahim Salim al-Najjar, a journalist, member of the Decentralization Party, the Lebanese Revival Society, which strove for safeguarding the special status of Mount Lebanon and later for its independence in expanded boundaries, and the Arab-oriented *al-Qahtaniyya* and *al-'Ahd* secret societies. During the war was condemned to death in absentia by the Ottomans.

³³ A Beirut notable and former mayor of that city.

³⁴ A Beirut lawyer. Besides being one of the influential members of the Reform Society of Beirut, Rizq Allah Arqash was also a member in the Lebanese Revival Society. Fled to Egypt with the outbreak of World War I and was condemned to death in absentia by the Ottomans.

découle de notre programme même que ses intérêts en tant que nationalité doivent être sauvegardés dans la même mesure que ceux de tous les autres éléments habitant les provinces arabes.

En ce qui concerne l'immigration israélite en Syrie et en Palestine, nous ne pouvons qu'y être favorable. Car, cette immigration israélite consiste par le degré de culture des immigrés, par les capitaux qu'ils introduisent dans le pays, par le nouveau procédé de travail qu'ils y appliquent un facteur des plus puissants pour le relèvement de ces provinces. C'est un crime de lèse patrie que d'entraver une pareille immigration.

Ceux qui s'y opposent chez nous ne sont que des gens intéressés qui croient pouvoir ainsi extorquer de l'argent aux sociétés juives qui s'en occupent ou des usuriers que l'immigration juive, en enrichissant le fellah et en améliorant sa situation, empêche de pratiquer comme jadis l'usure à grande échelle en vue de dépouiller les fellahs de leurs biens et les rendre à l'état de serfs. Les gens intelligents et honnêtes ne peuvent que désirer et encourager cette immigration. Le gouvernement devrait bien s'en rendre compte et supprimer les mesures restrictives prises sous Abdul Hamid contre une immigration qui est utile et inoffensive ».

Les résultats pratiques de ma mission peuvent donc être résumés comme suit : 1) étude complète du caractère et de l'état du mouvement arabe ainsi que de son attitude envers le sionisme, 2) Premier contact pris avec les membres du mouvement en vue d'une entente, 3) Eclaircissement de certains points facilitant un accord, 4) Premier accord en vue d'éclairer l'opinion publique et 6) Déclarations de quelques leaders en faveur du sionisme.

J'ai aussi profité de mon séjour à Beyrouth pour m'entretenir longuement avec le vali³⁵, auquel j'ai été recommandé par le Dr. Essad Pacha³⁶; des takrirs du Grand Rabbin³⁷ dont il a eu connaissance avant son départ de Constantinople. Je lui ai dit entre autre que le gouvernement et le Comité³⁸ voudraient poursuivre une politique bienveillante envers les israélites et désireraient leur donner absolument satisfaction dans cette question et que le Dr. Essad Pacha m'a prié de lui en parler. Il m'a assuré qu'il est tout à fait favorable à une immigration juive qui est « *utile et inoffensive* » et que la réponse qu'il donnera dans quelques jours à la Sublime Porte sera catégoriquement contre le maintien des mesures restrictives.

Je suis sûr et certain que la suppression par le gouvernement de ces mesures ne provoqueraient *maintenant* aucune protestation autorisée de

³⁵ Abu Bakr Hazim, a Committee of Union and Progress member. Arrived in Beirut in March 1913 for his second term as the *vali* of that province.

³⁶ Member of the Central Committee of the Committee of Union and Progress. On an approach of his to Jacobson in early 1913 regarding "Muslim-Jewish alliance", see MANDEL, *op. cit.*, p. 146.

³⁷ Hahambaşı Haim Nahum, Chief Rabbi in Istanbul from 1909 to 1920.

³⁸ The Committee of Union and Progress, the ruling party.

la part des cercles arabes et c'est là un des résultats de mon voyage que je considère comme le plus important.

Je dois ajouter que le bon accueil que j'ai eu partout et le succès de ma mission sont dûs à ma qualité de Directeur du *Jeune Turc*, considéré par les arabes comme un organe très influent et à ma connaissance de la langue et de la mentalité arabes.

Conclusion. — Il résulte de tout ce qui précède que le mouvement arabe est beaucoup plus sérieux qu'on l'imagine à Constantinople; que ce mouvement deviendra après l'achèvement de son organisation une force formidable avec laquelle nous ne pouvons pas et nous ne devons pas ne pas compter; qu'il y a moyen de trouver un terrain d'entente entre ce mouvement et le sionisme; qu'il faut l'influencer en notre faveur dès ses premiers pas pour ne pas donner le temps à nos adversaires de l'influencer contre nous.

Pour atteindre ce but il faut 1) Être en contact continu avec les meneurs, 2) suivre le mouvement de près dans toutes les phases de son développement, avoir à sa disposition les principaux journaux arabes de la Syrie et de la Palestine. D'après mes calculs il faudrait un budget de 15 000 Fs par an pour faire face aux dépenses que cette tâche occasionnerait.

Pour le moment il est indispensable de suivre de près le travail du congrès qui aura lieu vers le 15 Juin³⁹ à Paris. Des décisions très importantes seront prises et il est nécessaire que nous les sachions. Une des questions qui sera débattue est celle du retour des émigrés syriens en Syrie⁴⁰. Cette question nous intéresse à plusieurs points de vue. On pourra aussi, si l'on trouve le moment propice, faire prendre au congrès une résolution favorable à l'immigration juive. Dans tous les cas si je suis chargé de cette mission elle complètera à merveille celle que je viens de remplir en Égypte et à Beyrouth. Les personnes avec lesquelles j'ai lié maintenant amitié prendront part dans ce congrès comme délégués et il me sera facile de connaître toutes les décisions du congrès, même si elles sont secrètes⁴¹.

signé: S. Hochberg

Constantinople, le 17 Mai 1913

³⁹ Eventually the Paris Congress lasted from 18 to 23 June.

⁴⁰ On 21 June, Ahmad Hasan Tabbara, of the Reform Society of Beirut, delivered a speech on "Migration to and from Syria". The fact that this topic would be discussed in the congress was mentioned already in its preliminary program sent to the Decentralization Party in early April.

⁴¹ Hochberg indeed attended the Paris Congress as an observer on behalf of the Zionist movement. Several letters of his from Paris to Jacobson about the congress are available in CZA Z3/114.

Eliezer TAUBER, *A Report on Arab-Jewish Negotiations during the Young Turk Regime*

During the final years of the Ottoman Empire the Arab nationalists were in conflict with the Empire's rulers, the Young Turks. Striving for autonomy, or even independence for their provinces, the Arab activists considered the Zionist movement a potential ally in their struggle against the Young Turks; they believed in the power and influence of the Zionists and especially in their financial capabilities. The document enclosed herewith, written by Sami Hochberg, a Zionist activist and the editor-in-chief of the newspaper *Le Jeune Turc*, describes negotiations held in this spirit in 1913 between the Zionist movement and the Syrian Decentralization Party, which culminated in an "entente verbale" between the two movements. However, the basic distrust felt by the party activists towards the Zionists, suspected of collaborating with the Ottoman government and operating under its aegis, eventually brought about the collapse of the negotiations.

Eliezer TAUBER, *Rapport sur les négociations entre Arabes et Juifs pendant le régime Jeune-Turc*

À la fin de l'Empire ottoman, les nationalistes arabes étaient en conflit avec les autorités de l'Empire, les Jeunes-Turcs. Ils s'efforçaient d'obtenir une certaine autonomie pour leur province, voire l'indépendance et considéraient donc le mouvement sioniste comme un allié potentiel dans leur combat contre le gouvernement Jeune-Turc. Ils croyaient en l'importance du pouvoir et de l'influence des sionistes et particulièrement de leur moyens financiers. Le document présenté ici, écrit par Sami Hochberg, un activiste sioniste et rédacteur en chef du journal *Le Jeune Turc*, décrit les négociations menées dans cet esprit en 1913 entre le Mouvement Sioniste et le Parti Syrien de la Décentralisation. Ces négociations culminèrent par une « entente verbale » entre les deux mouvements. Cependant, la méfiance ressentie dès l'origine par les activistes du parti envers les sionistes, suspectés de collaborer avec le gouvernement ottoman et d'agir sous son égide mena à la rupture des négociations.